

RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN

ARREST

**Nr 1849 van 20 september 2007
in de zaak X/IIde kamer**

In zake: X
Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE WND. KAMERVOORZITTER VAN DE IIde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, van Somalische nationaliteit, op 11 september 2006 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 28 augustus 2006.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het verzoekschrift tot voortzetting van het geding ingediend op 12 januari 2006 met toepassing van artikel 235, §3, van de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Gelet op het arrest van 22 juni 2007 met refertenummer 308 waarbij de debatten worden heropend.

Gelet op de beschikking van 13 juli 2007 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 13 augustus 2007.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken J. BIEBAUT.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat C. NKOT en van attaché S. DUPONT, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

Over de ontvankelijkheid:

De Raad stelt vast dat, artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 mei 1993 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen, zoals gewijzigd door artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 november 2005, bepaalt dat het verzoekschrift moet worden opgesteld in de taal van de procedure die werd bepaald overeenkomstig artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering

van vreemdelingen. Het verzoekschrift mag niet naar keuze in het Nederlands of in het Frans worden opgesteld (Verslag aan de Koning, B.S., 14 december 2005, 53693).

Deze regeling die in werking trad op 24 december 2005, is dus van toepassing op het initiële verzoekschrift van 11 september 2006. Uit het administratief dossier blijkt dat met toepassing van voormeld artikel 51/4 het Nederlands als taal van de procedure werd bepaald (zie administratief dossier, bijlage 26). Het verzoekschrift van 11 september 2006 werd echter opgesteld in het Frans zodat het niet voldoet aan de voormelde substantiële vereiste.

Het verzoekschrift tot voortzetting is slechts een aanvulling van het initiële verzoekschrift en heeft tot doel het initiële verzoekschrift te vervolledigen derwijze dat het voldoet aan de procedurele voorschriften die gelden voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (artikel 235, §3, van de wet van 15 september 2006, tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen). Het verzoekschrift tot voortzetting kan de onontvankelijkheid van het initiële verzoekschrift dus niet rechtzetten.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Enig artikel

Het beroep wordt verworpen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op 20 september 2007 door:

dhr. J. BIEBAUT, wnd. kamervoorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. N. WELLENS, toegevoegd griffier.

De griffier,

De voorzitter,

N. WELLENS.

J. BIEBAUT.